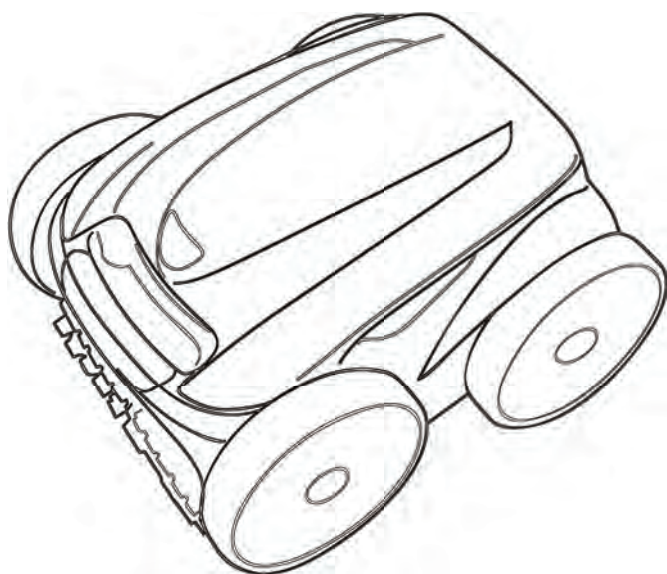


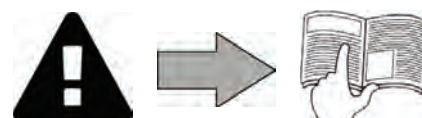
OV 3300 - OV 3400 - OV 3410
OV 3450 - OV 3500 - OV 3510
RV 4200 - RV 4310
RV 4400 - RV 4430 - RV 4460
RV 4550 - RV 4560
RV 5400 - RV 5470
RV 5500 - RV 5600
Vortex™ 3 PLUS - Vortex™ 4 PLUS

Telepítési és felhasználói kézikönyv
Magyar

HU



More documents on:
www.zodiac.com





- A készülék használata előtt mindenképpen olvassa el az üzembe helyezési és használati útmutatót, valamint a készülékhez mellékelte biztonsági- és garancia tájékoztatót; ennek elmulasztása anyagi károkhoz, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet, illetve érvénytelenítheti a garanciát.
- Őrizze meg a dokumentációt, és amennyiben továbbadja a készüléket, mellékelje a szükséges dokumentumokat.
- A jelen dokumentumokat a Zodiac® engedélye nélkül tilos bármely módon közzétenni, illetve módosítani.
- A Zodiac® a teljesítmény és minőség javítása érdekében folyamatosan fejleszti termékeit, ezért a dokumentációban található információk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

TARTALOMJEGYZÉK



1 Jellemzők

2

1.1 | Leírás

2

1.2 | Műszaki jellemzők és alkatrészek

4



2 Beszerelés

5

2.1 | Elhelyezés

5

2.2 | A készülék rögzítése a talpra vagy a hordozókocsra (modelltől függően)

5



3 Használat

7

3.1 | Működési elv

7

3.2 | A medence előkészítése

7

3.3 | A robot bemerítése

7

3.4 | A tápkábel csatlakoztatása

8

3.5 | A tisztítási ciklus elindítása

9

3.6 | A tisztítási ciklus leállítása

10

3.7 | A tisztítási ciklusok idejének és programjainak beállítása (modelltől függően)

11

3.8 | A távirányító használata (modelltől függően)

13



4 Karbantartás

14

4.1 | A szűrő tisztítása

14

4.2 | A propeller tisztítása

15

4.3 | A kefék cseréje

16

4.4 | A gumipántok cseréje

16



5 Hibaelhárítás

17

5.1 | A készülék viselkedése

17

5.2 | Kezelői riasztások

18

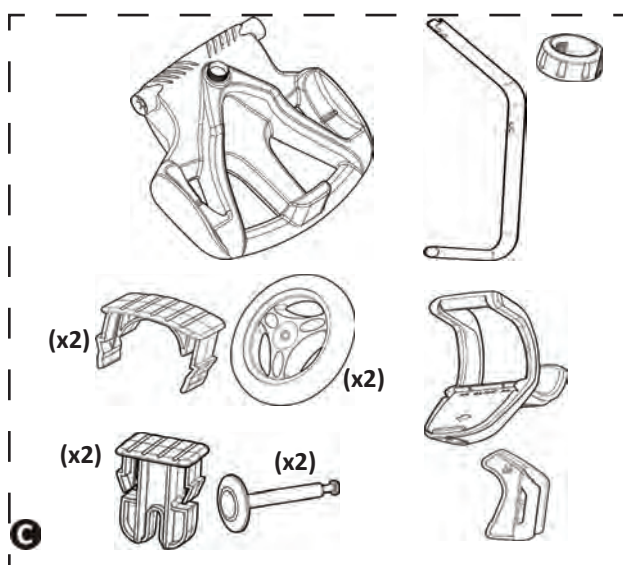
5.3 | Elődiagnosztikai menü (modelltől függően)

18

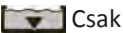
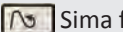
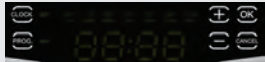


Javaslat: a viszonteladóval való kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében

Jegyezze fel a viszonteladó adatait, és töltse ki a „termékinformációk” részt a használati utasítás hátlapján, mivel a viszonteladó kapcsolatfelvétel esetén igényelheti ezeket.



✓ : Alaptartozék + : Opció

Szimbólum	Megnevezés	OV 3300 RV 4200 OV 3400 RV 4310	OV 3410 OV 3450 Vortex™ 3 PLUS	OV 3500 OV 3510 Vortex™ 4 PLUS	RV 4400 RV 4430 RV 4460	RV 4550	RV 4560	RV 5400 RV 5470	RV 5500 RV 5600
	A robot beindítása/ A készülék leállítása	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Jelzőfény: „Vezérlés”	✓	✓		✓				
	Jelzőfény: „Szűrő tisztítása”				✓	✓	✓	✓	✓
	Vízből való kiemelés mód				✓	✓	✓	✓	✓
	Tisztítandó felület		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	 Csak fenék		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	 Fenék + oldalfal + vízfelszín		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	 Csak vízfelszín								✓
	Medenceforma								✓
	 Sima fenekű négyzetes								✓
	 Egyéb formák, egyéb fenék								✓
	A tisztítás hatásfoka								✓
	 Kevésbé intenzív								✓
	 Intenzív								✓
A tisztítási ciklusok programozása 							✓	✓	✓
A tisztítás időtartamának növelés és csökkentése 				✓		✓			
	A távirányító be/ kikapcsolása			✓		✓	✓		✓

✓ : Elérhető

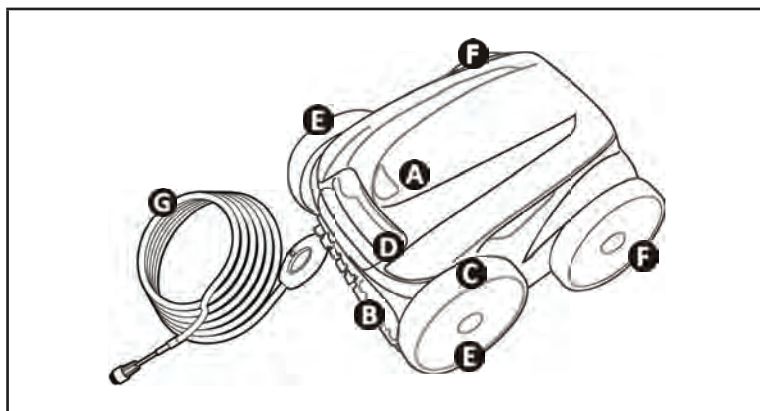
1.2 I Műszaki jellemzők és alkatrészek

1.2.1 Műszaki jellemzők

	OV 3300 RV 4200	OV 3400 - OV 3410 - OV3450 - OV 3500 - OV 3510 - RV 4310 - RV 4400 - RV 4430 - RV 4460 - RV 5400 - RV 5470 - Vortex™ 3 PLUS - Vortex™ 4 PLUS	RV 4550 RV 4560 RV 5500	RV 5600
A vezérlőrendszer bemeneti feszültsége	220-240 VAC, 50 Hz			
Robot tápfeszültség	30 VDC			
Maximális felvett teljesítmény	150 W			
Kábelhossz	15 m	18 m	21 m	25 m
Robot mérete (Sz x Mé x Ma)	43 x 48 x 27 cm			
Csomag mérete (Sz x Mé x Ma)	69 x 43 x 46 cm	56 x 56 x 46 cm		
Robot súlya	9,5 kg			
Csomagolt súly	14 kg	19 kg		
Elméleti tisztítási szélesség	270 mm			
Szivattyú teljesítmény	16 m³/h			
Ciklushossz	A választott ciklustól függően			

HU

1.2.2 Alkatrészek



- A** : A szűrő fedelének zárja
- B** : Kefék
- C** : Kerékszalagok
- D** : Hordozó- és kiemelő fogantyú
- E** : Elülső hajtókerekek
- F** : Hátsó hajtókerekek (modelltől függően)
- G** : Lebegőkábel

1.2.3 A termék megfelelése

A termék kialakítása és gyártása az alábbi szabványok szerint történt:

Alacsony feszültségű termékekről szóló irányelv: 2006/95/EK

Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv: 2004/108/EK

EN 55014-1: 2000 + A1:2001 + A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 + A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 + A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Attól függően, hogy melyeknek felel meg. A terméket normál felhasználási körülmények között teszteltük.

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK:

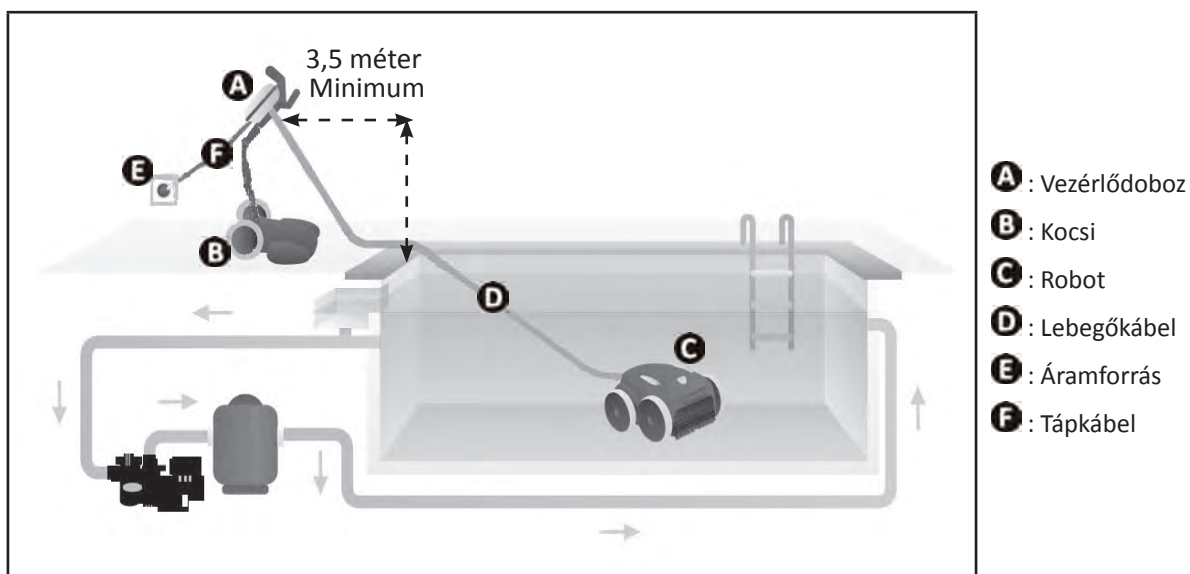
Az ETL besorolása alapján a robotok megfelelnek az IEC 60335-2-41 vonatkozó követelményeinek.





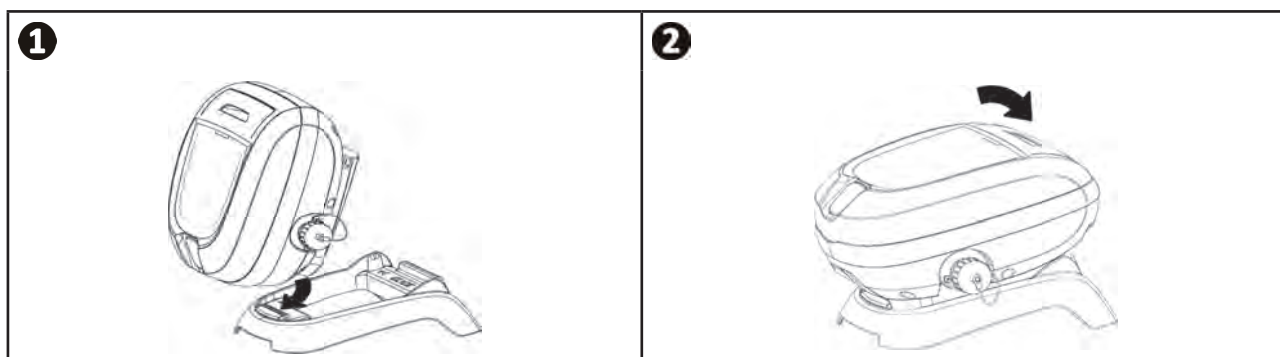
2 Beszerelés

2.1 | Elhelyezés



2.2 | A készülék rögzítése a talpra vagy a hordozókocsira (modelltől függően)

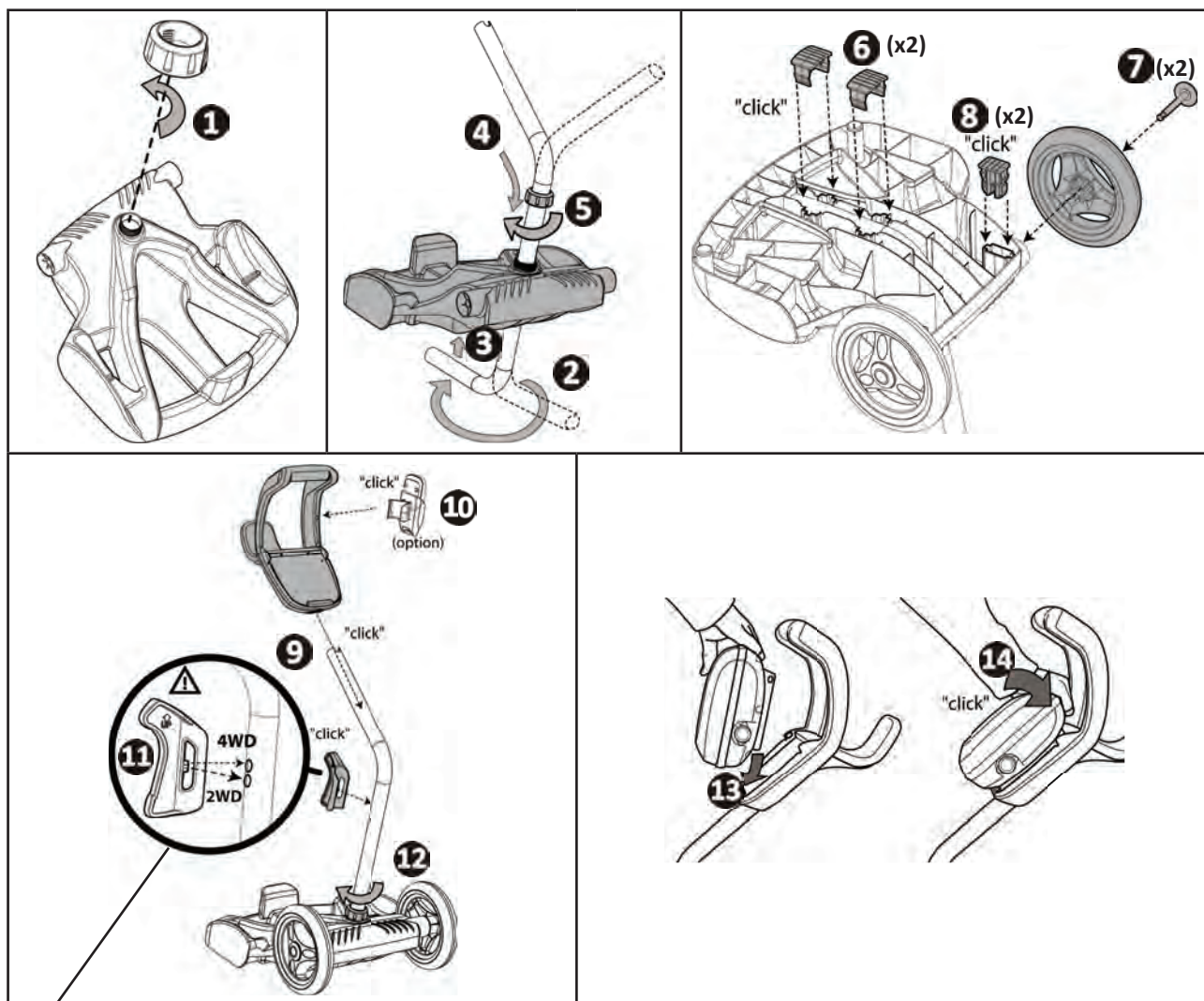
2.2.1 Rögzítés a talpra



2.2.2 Rögzítés a hordozókocsra



- A rögzítés szerszámokat nem igényel



11 A hajtókerekek számának megállapításához (2 vagy 4 kerék meghajtás) lásd: „1.1 | Leírás”

HU



3 Használat

3.1 I Működési elv

A konnektorhoz csatlakoztatható takarító robot a szűrőrendszertől független, önálló egység.

Funkciója a medence adott zónáinak hatékony tisztítása (ez a modelltől függően lehet: a medence fenéke, oldalfala, vagy a vízfelszín). A robot felszívja, és a beépített szűrőben tárolja a törmeléket és szennyeződéseket.

A vezérlőrendszer segítségével választhatja ki, indíthatja el, illetve programozhatja át a tisztítási funkciókat (modelltől függően).

3.2 I A medence előkészítése



- A készüléket beépített medencék takarítására tervezték. Ne használja hordozható medencék tisztítására. A beépített medencék általában a talajba vannak süllyesztve, ezért takarításuk körülményes feladat.

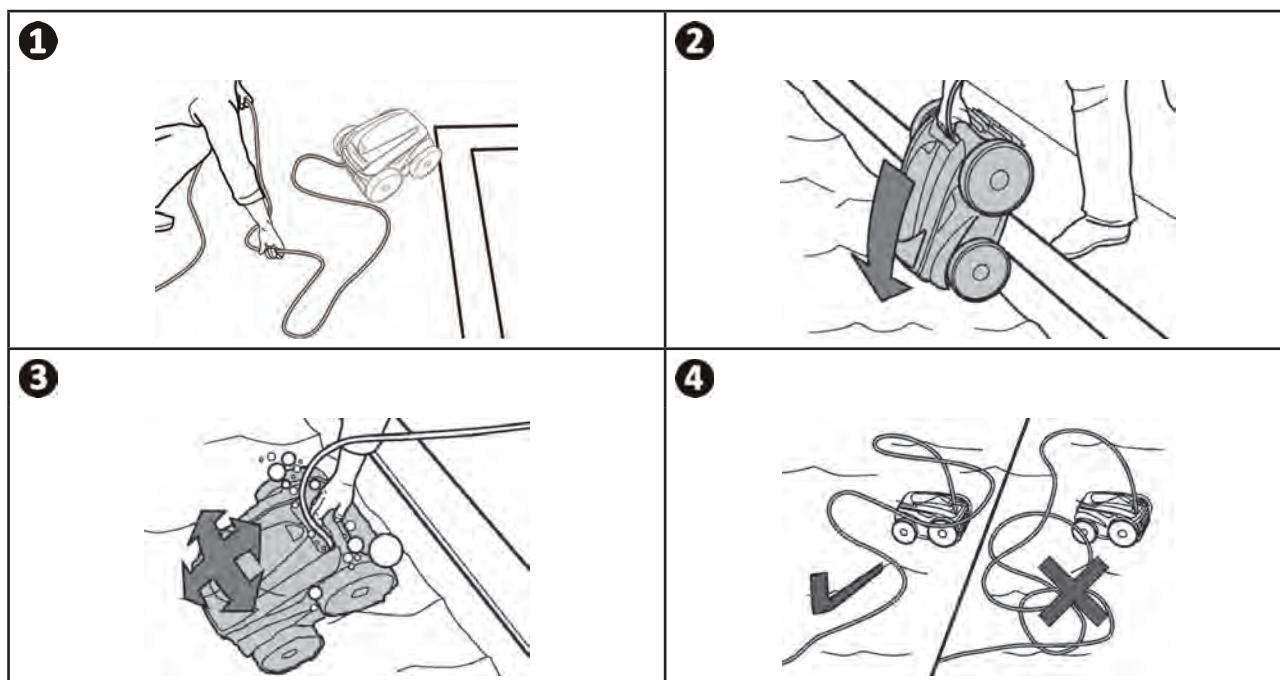
- A készüléknek olyan medencevízben kell működnie, melynek minősége a következő:

A víz hőmérséklete	15°C - 35°C
pH	6,8 - 7,6
Klór	< 3 mg/l

- Ha a medence nagyon koszos, különösen az első használat esetén, egy háló segítségével távolítsa el a nagyobb szennyeződéseket, ezzel optimalizálva a készülék teljesítményét.
- Vegye ki a vízből a hőmérőket, a játékokat és minden egyéb olyan tárgyat, ami kárt tehet a készülékben.

3.3 I A robot bemerítése

- Fektesse ki a kábelt teljes hosszában a medence mellett, hogy elejét vegye a kábel összegubancolódásának a bemerítés közben (lásd a **1** ábrát).
- A robotot függőlegesen eressze bele a vízbe (lásd a **2** ábrát).
- Mozgassa meg finoman minden irányba, hogy a robotban lévő levegő eltávozzon (lásd a **3** ábrát).
- Nagyon fontos, hogy a tisztítógép a medence aljára lesüllyedjen, illetve beavatkozás nélkül egy helyben maradjon. A bemerülés során a robot maga után húzza azt a kábelhosszt, amire a medencében szüksége van (lásd a **4** ábrát).

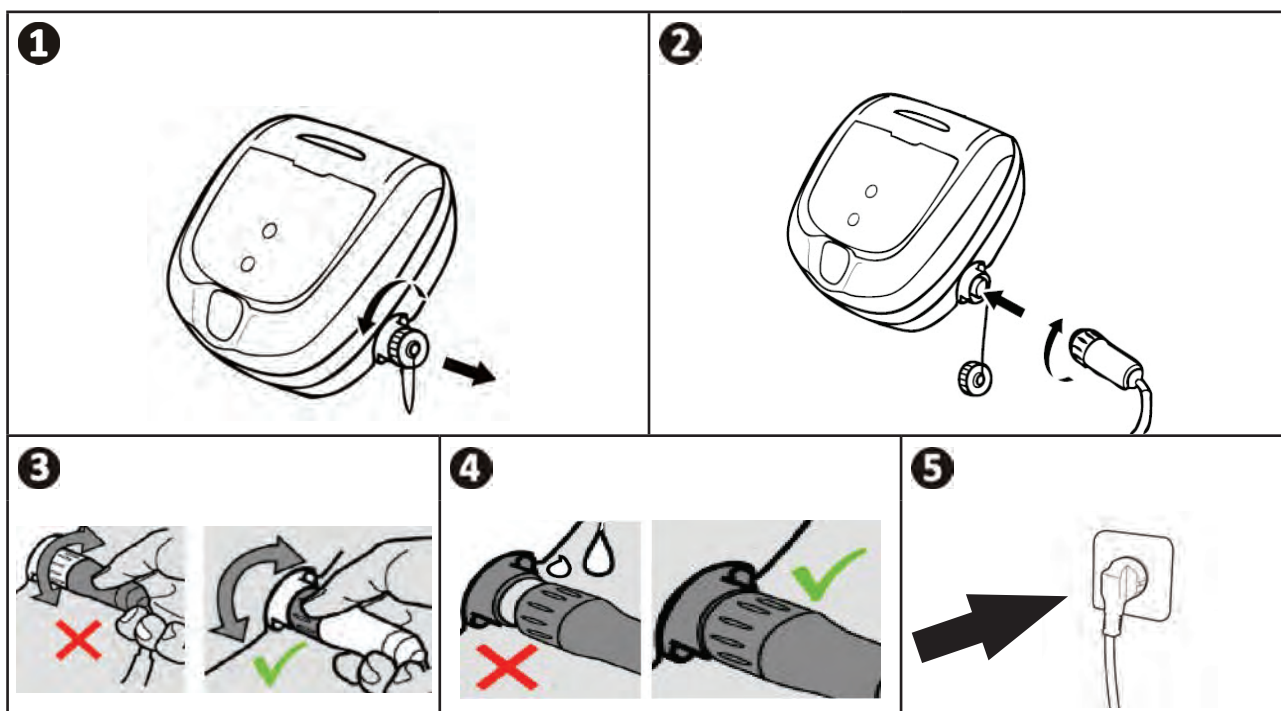


➤ 3.4 I A tápkábel csatlakoztatása



- A vezérlődoboz csatlakoztatásához tilos elektromos hosszabbítót használni.
- Ügyeljen arra, hogy a konnektor mindig könnyen elérhető legyen, valamint védve legyen az esőtől és a kifröccsenő víztől.
- A vezérlődoboz cseppálló, azonban a vízbe meríteni tilos. A vezérlődobozt nem szabad vizes területen elhelyezni; a medence szélétől legalább 3,5 méter távolságra, közvetlen napfénytől védett helyen helyezze el.
- A vezérlődobozt helyezze a konnektor közelébe.

- Tekerje le a védőkupakot (lásd a **1** ábrát).
- Csatlakoztassa a lebegő kábelt a vezérlődobozhoz, majd csavarja be az óramutató járása szerint, a zárógyűrűnél fogva (ellenkező esetben a kábel károsodhat) (lásd a **2** és **3** ábrát).
- Győződjön meg róla, hogy a gyűrű megfelelően zár, és a csatlakozóba nem kerülhet víz (lásd a **4** ábrát).
- Csatlakoztassa a tápkábelt (lásd a **5** ábrát). A vezérlődobozt feltétlenül olyan konnektorhoz csatlakoztassa, ami max. 30 mA-es maradékáram-működtetésű védőberendezéssel van ellátva (**kétség esetén forduljon villanyszerelőhöz**).



Javaslat: a vezérlődoboz helyét úgy válassza meg, hogy elkerülje a kábel összegabalyodását

Helyezze a vezérlődobozt a medence hosszának közepéhez, az elektromos csatlakoztatást illető biztonsági feltételek betartásával. Ezzel megrövidítheti a medence teljes lefedéséhez szükséges kábel hosszát, megkönnyítve a készülék mozgását és tárolását.

3.5 I A tisztítási ciklus elindítása



- Tilos fürödni, amikor a készülék a medencében van.
- Ne használja a készüléket a medence sokk-klórozása esetén.
- Ne hagyja huzamosabb ideig felügyelet nélkül a készüléket.

- Amikor a vezérlődoboz feszültség alatt van, a következő szimbólumok láthatók rajta:
 - A folyamatban lévő művelet
 - A választott tisztítási program
 - Karbantartásra figyelmeztető jelzés
- A vezérlődoboz 10 perc elteltével készenlétre áll, a képernyő kialszik. A készenléti módból való kilépéshez elég megnyomni bármelyik billentyűt. A készenlétre állítás nem állítja le a készülék működését, ha folyamatban van a tisztítás.

3.5.1 A tisztítási ciklus kiválasztása (modelltől függően)

- A készülék előre programozott, alapértelmezett tisztítási ciklussal rendelkezik: a kijelző szimbólumai felkapcsolnak, és megjelenik a tisztítási idő, például: **0:45** (a modelltől függően).
- A tisztítási ciklus bármikor kiválasztható, a készülék elindítása előtt, vagy működés közben is. Az új ciklus azonnal elindul és a tisztításból hátralévő idő visszaszámlálása nullázódik.
- A készülék a választott tisztítási ciklustól függően igazítja ki a mozgási stratégiáját, hogy a munkaterületet optimalizálja.

Tisztítandó felület	Medenceforma	A tisztítás hatásfoka
 Csak fenék	 Egyéb formák, egyéb fenék	 Kevésbé intenzív
  Fenék + oldalfal + vízfelszín	 Sima fenekű négyszögletes	 Intenzív
 Csak vízfelszín		

3.5.2 A tisztítási ciklus elindítása

- Nyomja meg a  gombot



Javaslat: a tisztítás hatékonyságának növelése

A medenceszezon elején futtasson le több, csak medencefenék tisztítása ciklust (miután a nagyobb törmelékeket hálóval eltávolította a medencéből).

A tisztítórobot rendszeres (de hetente 3 ciklusnál nem több) használata lehetővé teszi, hogy mindig tiszta medencében legyen része, és a szűrő kevésbé duguljon el.

3.5.3 A tisztítási ciklus időtartamának beállítása (modelltől függően)

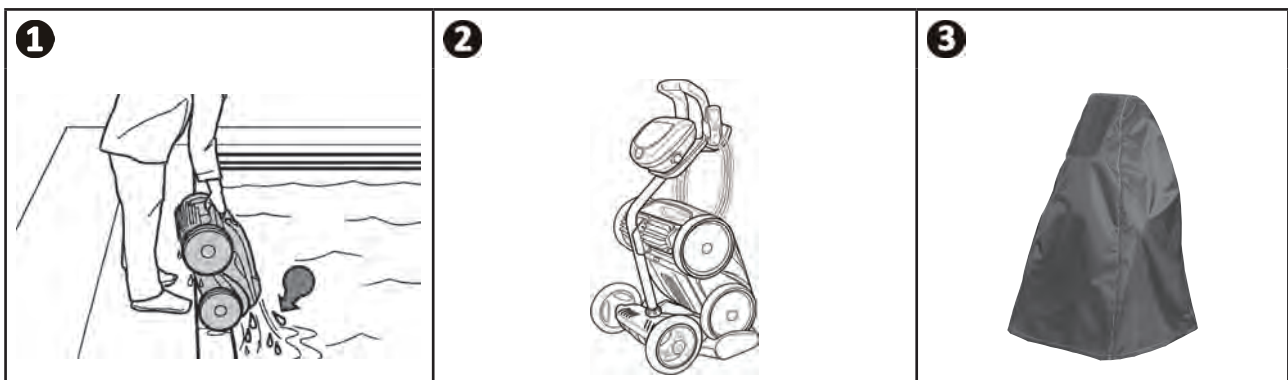
- Bármikor csökkentheti vagy növelheti a kiválasztott vagy folyamatban lévő ciklus tisztítási idejét:
 -  : Csökkentés 30 perccel.
 -  : Növelés 30 perccel.
- A jóváhagyáshoz nyomja meg a  gombot.

➤ 3.6 I A tisztítási ciklus leállítása



- Ne használja a kábelt a tisztítógép vízből történő kiemelésére. Használja a fogantyút.
- Használat után ne hagyja a készüléket közvetlen napfényben száradni.
- Helyezze a készülék minden alkatrészét napfénytől, nedvességtől, és az időjárás viszontagságaitól védett helyre.
- Csavarozza vissza a védőkupakot a vezérlődoboz lebegőkábelének lecsatlakoztatása után.

- Állítsa le a készüléket a  gomb megnyomásával.
- Amint a robot elérhető távolságra került, fogja meg a fogantyú segítségével, és a medencéből óvatosan emelje ki, hogy a robotban lévő víz visszafolyjon a medencébe (lásd a **1** ábrát).
- Helyezze a robotot függőleges helyzetbe a hordozókocsin kialakított tartón (modelltől függően) a gyorsabb száradás érdekében (lásd a **2** ábrát).
- Ezután helyezze a készüléket vezérlődobozával együtt napfénytől és a medencéből kifröcskölő víztől védett helyre. A készülékhez opcionális védőburkolat kapható (lásd a **3** ábrát).



HU

3.6.1 „Medencén kívüli” mód (modelltől függően)

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a vízből való kiemelés után a robot a medence adott pontján folytassa a takarítást. A medence oldalfalán való haladás közben a robot vízsugarat lövell ki, hogy könnyebb legyen kiemelni a vízből.

- Irányítsa a robotot a kívánt oldalfalhoz, majd fel a víz felszínéig: tartsa nyomva a  gombot a forduláshoz. A robot a gomb felengedésével visszatér a falhoz.



Javaslat: ne engedjen túl sok kábelt a vízbe

A készülék viselkedését nagymértékben befolyásolja, ha a kábel meg van tekeredve. A megfelelően elhelyezett kábellel a készülék jobban lefedi a medence területét.

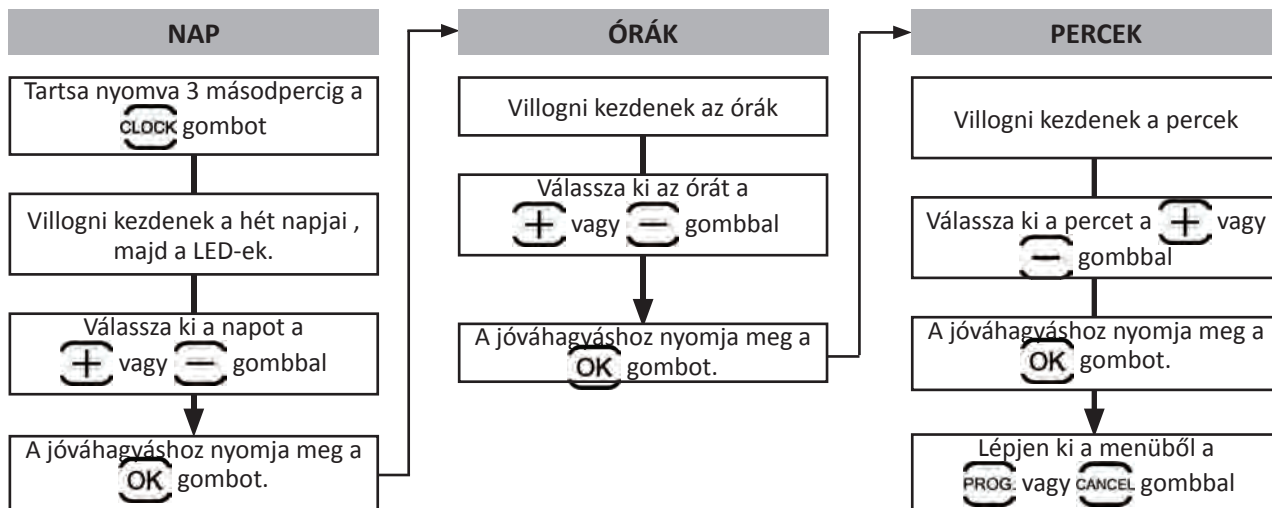
- Bogozza ki a kábelt, majd terítse ki a napon, hogy visszanyerje eredeti formáját.
- Ezután óvatosan tekerje össze a kábelt, majd helyezze a hordozókocsi fogantyújára, vagy egy rögzített tartóra (a modelltől függően).

3.7 I A tisztítási ciklusok idejének és programjainak beállítása (modelltől függően)



- Az idő beprogramozása után ne húzza ki a tápkábelt, mert a beállítás elveszhet. A tápkábel lecsatlakoztatása után az időbeállítás körülbelül 2 percig tárolódik.

3.7.1 Az óra beállítása



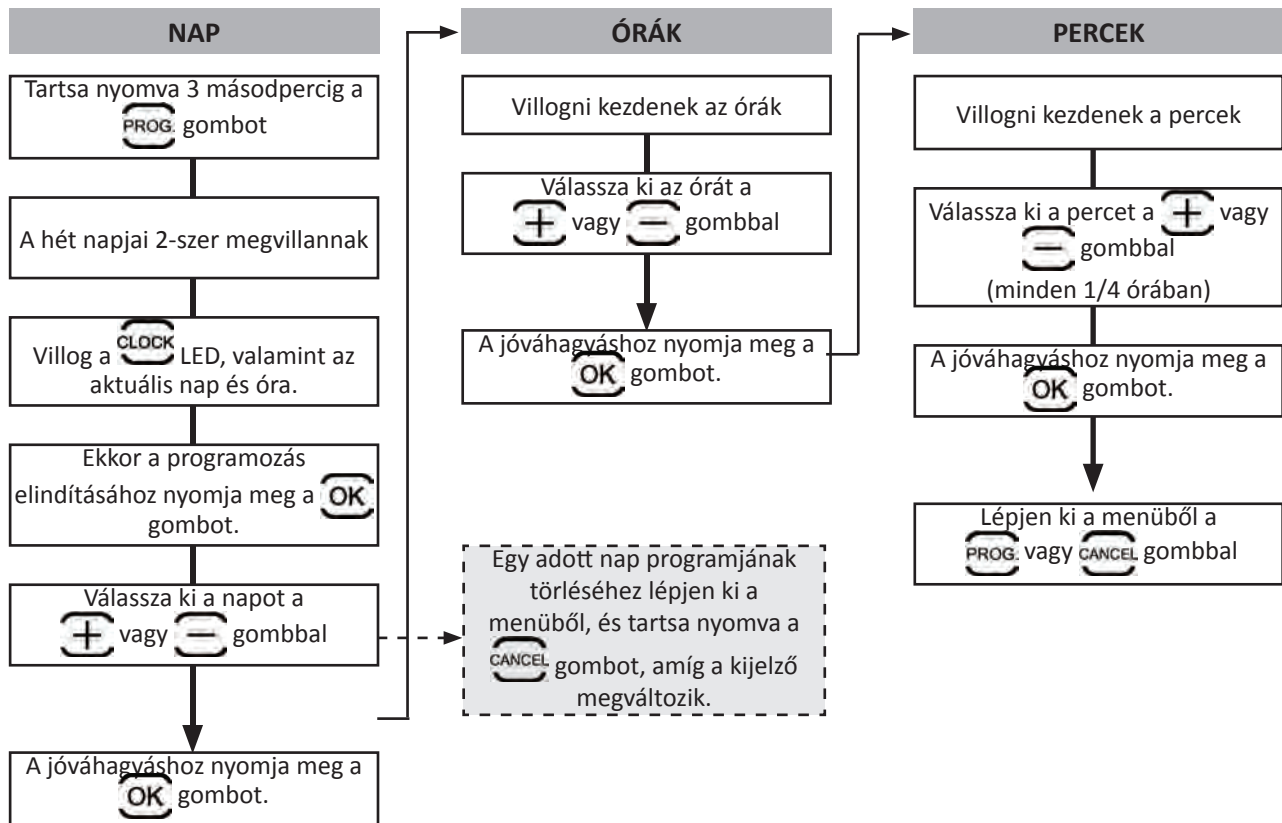
Javaslat: ellenőrizze az óra beállítását

Állítsa le a készüléket, ha egy tisztítási ciklus fut. Nyomja meg a gombot.
Az óra 5 másodpercig látható.

3.7.2 A tisztítási ciklusok programozása

Egyszerre legfeljebb 7 tisztítási ciklus programozható be (például heti 2 alkalom: szerda és szombat, 4 héten keresztül).

- A tisztítási ciklus beprogramozása előtt mindenképpen állítsa be az órát, az erre vonatkozó utasításokat lásd a „3.7.1 Az óra beállítása” fejezetben.
- Először válassza ki a tisztítási ciklust a vezérlődoboz segítségével, az erre vonatkozó utasításokat lásd a „3.5.1 A tisztítási ciklus kiválasztása (modelltől függően)” fejezetben.
- Ezután programozza be a napokat, órákat, és perceket:



HU

- A programozási művelet a 7. ciklus beprogramozása után automatikusan leáll, és a **PROG.** LED kialszik.
- Az **ÖSSZES** program törléséhez lépjen ki a **PROG.** menüből, és tartsa nyomva a **CANCEL** gombot, amíg a kijelző megváltozik.



Javaslat: ellenőrizze a programozást

Nyomja meg a **PROG.** gombot. Az egyes programok 3 másodpercig láthatóak.

3.8 I A távirányító használata (modelltől függően)



- Tartsa be az elem behelyezési irányát.
- Az elemeket ne töltsé újra, ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe.
- Ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.

3.8.1 A távirányító be- és kikapcsolása

- A bekapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.
- A kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.



Javaslat: a távirányító vételének javítása

A távirányítón lévő LED villogásának gyakorisága jelzi a vétel minőségét. Ha a LED gyorsan villog, a vétel minősége megfelelő.

A távirányító és a vezérlődoboz közötti optimális kommunikációs biztosításához:

- helyezze a vezérlődobozt a hordozókocsra.
- Irányítsa a vezérlődobozt a medence felé
- Távolítsa el minden nagyobb akadályt a vezérlődoboz és a medence közül.

3.8.2 A robot irányítása

- A távirányító a robot irányításához mozgásérzékelőkkel van felszerelve:



- A** : Előre
- B** : Hátra
- C** : Balra fordulás
- D** : Jobbra fordulás
- E** : Stop

3.8.3 A robot kiemelése a vízből (modelltől függően)

- Nyomja meg a  gombot. A robot az oldalfal felé halad és felemelkedik a vízfelszínre.

3.8.4 A távirányító szinkronizálása a vezérlődobozzal

Alapbeállítás szerint a távirányító már szinkronizálva van a vezérlődobozzal. A távirányító/vezérlődoboz cseréje, vagy a szinkronizációban fellépő hibák esetén végezze el a következő lépéseket:

- Helyezze a távirányítót **maximum 50 cm** távolságra a vezérlődoboztól.
- Csatlakoztassa a vezérlődobozt, ellenőrizze, hogy a kijelző jelzi-e a működési időt, valamint nincs-e folyamatban tisztítási ciklus.
- Kapcsolja be a távirányítót a  gomb megnyomásával.
- Mielőtt a távirányító visszaváltana alvó módba (körülbelül 45 másodperc elteltével) nyomja meg egyszerre, és tartsa nyomva 6 másodpercig a  és  gombokat.
- A kijelző és a távirányítón lévő LED megfigyelésével ellenőrizze, hogy a szinkronizálás valóban megtörtént-e:

A vezérlődoboz kijelzője	LED-es távirányító	Eredmény
Good → 0:45 2 másodperc	Villog	• Sikeres szinkronizálás
FAIL	Folyamatosan ég	• Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz és a távirányító közötti távolság maximum 50 cm-e. • Ellenőrizze a távirányítóban lévő elemek állapotát. Szükség esetén cserélje őket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.



4 Karbantartás

- A készüléket rendszeresen tisztítani kell tiszta, vagy enyhén szappanos vízzel. Ne használjon oldószereket.
- Öblítse át a készüléket bőséges tiszta vízzel.
- A készüléket ne rakja ki a medence mellé, közvetlen napfényre száradni.



Javaslat: 2 évente cserélje ki a keféket és a szűrőt

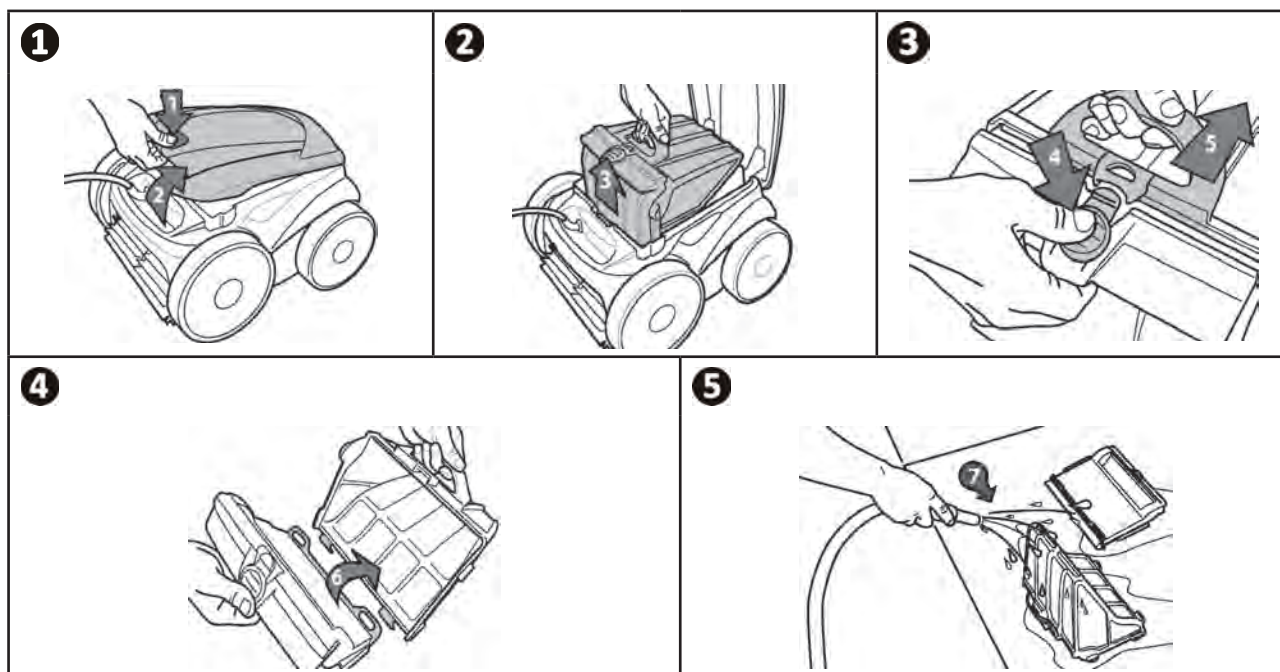
Javasoljuk, hogy a keféket és a szűrő tartóját minden 2 után cserélje, a készülék épségének megőrzése és az optimális teljesítmény fenntartása érdekében.



4.1 I A szűrő tisztítása



- A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő tele van vagy eldugult.
- A hatékony tisztítás érdekében gondoskodjon a szűrő rendszeres, tiszta vízzel való tisztításáról.



Javaslat: Ellenőrizze a „szűrő tisztítása” jelzés állapotát **(modellnek megfelelően)**

Javasoljuk, hogy amint a LED kigyullad, tisztítsa meg a szűrőt.

HU

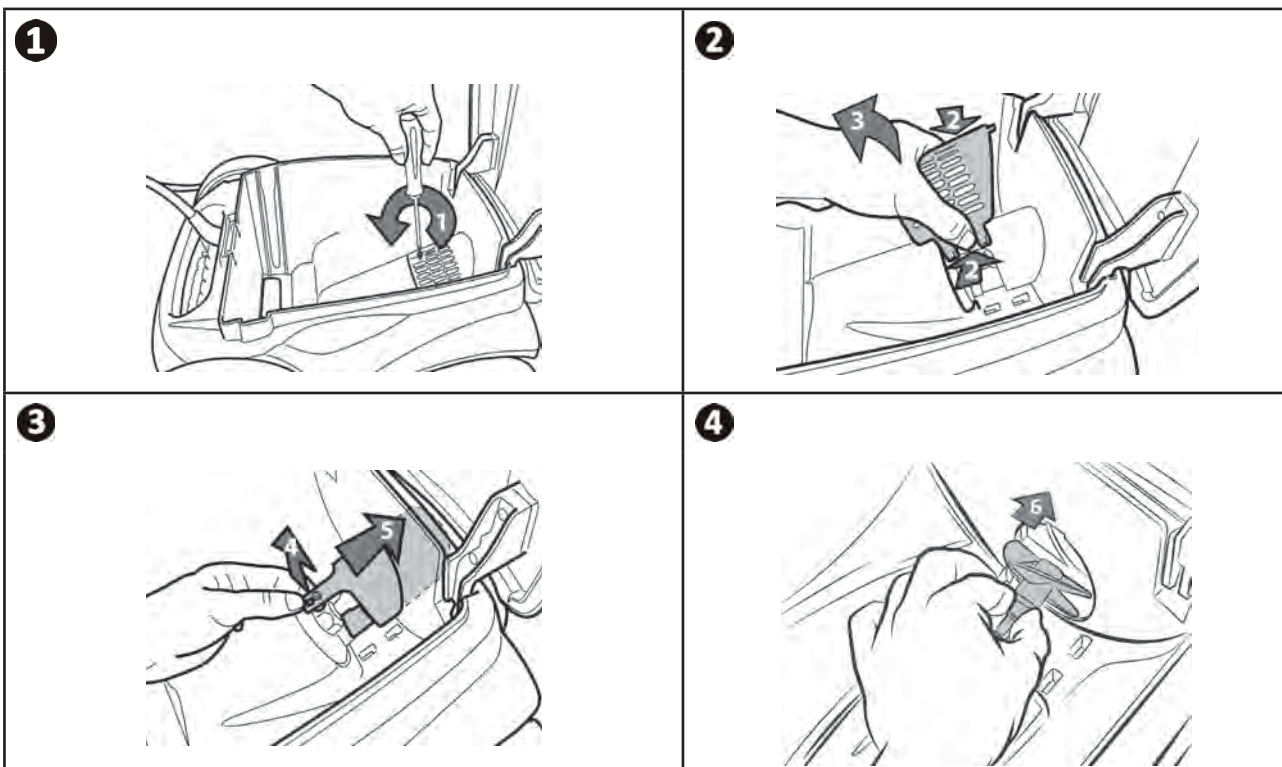
➤ 4.2 I A propeller tisztítása



A súlyos sérülések elkerülése érdekében:

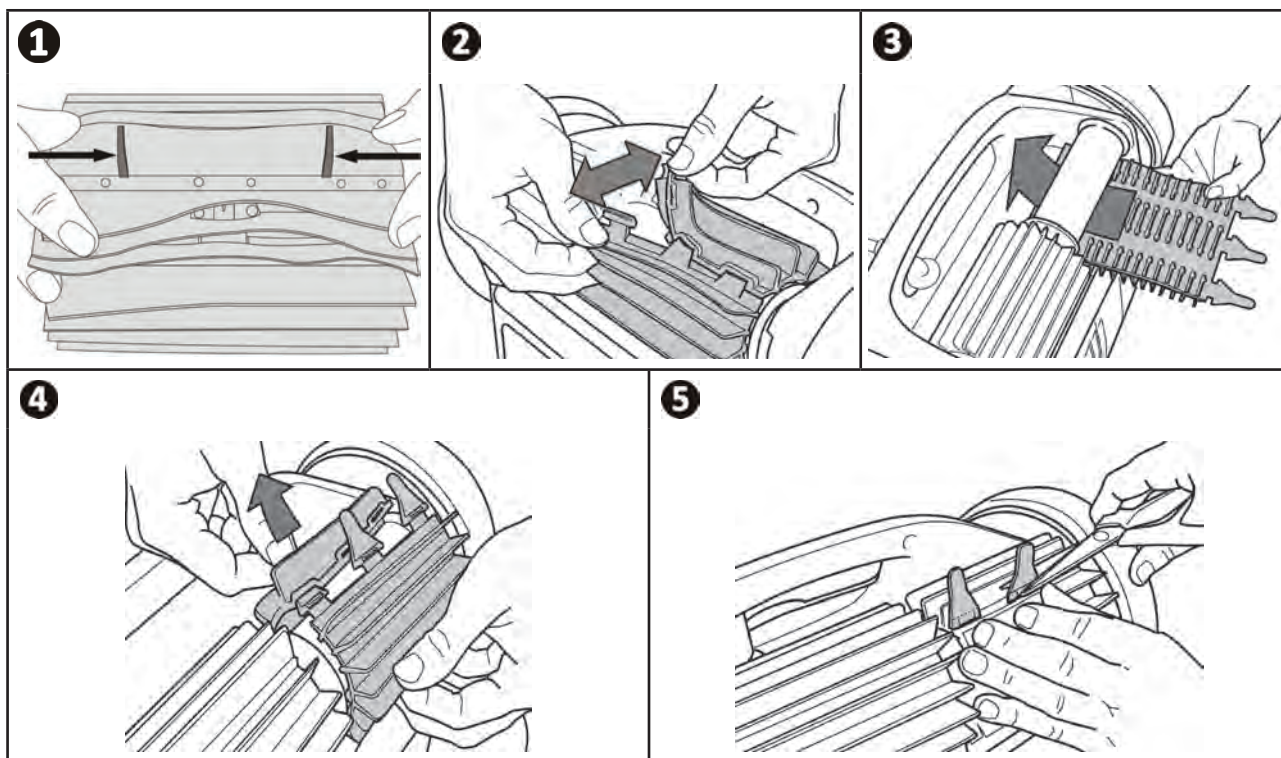
- Válassza le a robotot az áramforrásról.
- A propeller karbantartásához viseljen védőkesztyűt .

- Lazítsa meg a borítórácsot tartó csavarokat (lásd a **1** ábrát)
- Távolítsa el a rácsot (lásd a **2** ábrát).
- Óvatosan távolítsa el a terelőlapátot (lásd a **3** ábrát).
- A propeller eltávolításához vegyen fel védőkesztyűt, majd fogja meg és óvatosan tolja előre a propellert (lásd a **4** ábrát).
- Távolítson el minden olyan törmelék (haj, falevelek, kavicsok...) amelyek megakaszthatják a propellert.



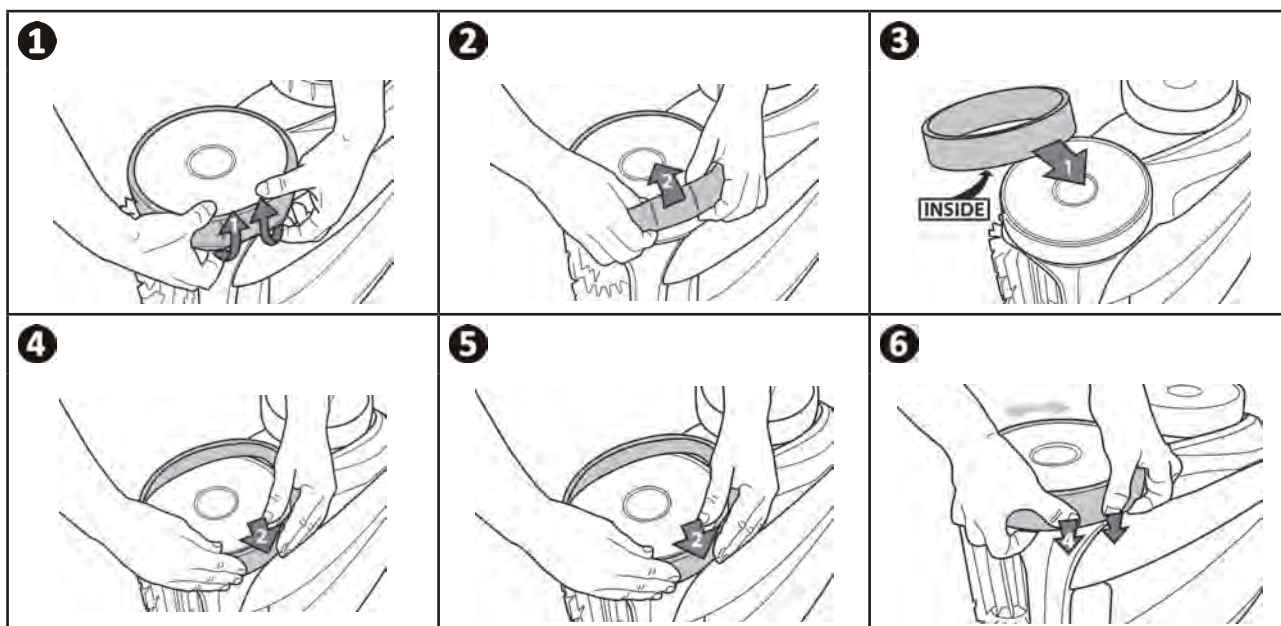
➤ 4.3 I A kefék cseréje

- A készülék PVC kefékkel van ellátva. A keféken "kopásjelzők" is találhatóak (lásd a **1** ábrát).
- Az elkopott kefék cseréjéhez távolítsa el azon furatokból a füleket, amihez rögzítve vannak (lásd a **2** ábrát).
- Új kefék elhelyezéséhez fűzze a fül nélküli szélet a kefetartó alá (lásd a **3** ábrát).
- Csavarja a keféket a tartó köré, majd csúsztassa be a füleket a rögzítő lyukakba, és húzza át rajtuk a végüknél fogva (lásd a **4** ábrát).
- Egy olló segítségével vágja le a füleket, hogy egybeessenek a többi lamella szintjével (lásd a **5** ábrát).



HU

➤ 4.4 I A gumipántok cseréje





5 Hibaelhárítás

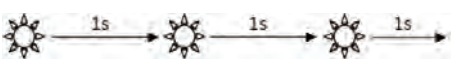
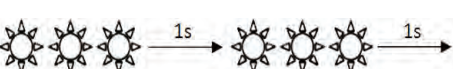


- Mielőtt kapcsolatba lépne a vizszinteladóval, hiba esetén javasoljuk, hogy végezze el a következő táblázatban leírt egyszerű ellenőrzéseket.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a vizszinteladóval.
-  : Csak képzett technikus által végezhető művelet.

5.1 I A készülék viselkedése

A készülék nem tisztította meg megfelelően a medence egy részét	• Végezze el ismét a készülék vízbe merítésének lépéseit (lásd a „3.3 I A robot bemerítése” fejezetet) a medence más pontjain, hogy megtalálja az optimális kiindulási pontot.
A készülék nem marad szorosan a medence alján	• Levegő maradt a készülék házában. Ismételje meg a lemerítés műveleteit (lásd a „3.3 I A robot bemerítése” fejezetet). • A szűrő tele van vagy szennyezett: tisztítsa meg. • A szűrő el van tömődve: cserélje ki. • Megsérült a propeller: 
A készülék nem jut fel a medence oldalán, vagy nem a kiindulási ponton bukkan fel. (azaz a készülék programhiba miatt nem halad megfelelően felfelé a medence oldalán)	• A szűrő tele van vagy szennyezett: tisztítsa meg. • A szűrő el van tömődve: cserélje ki. • Bár a víz tisztának tűnhet, a medencében jelen vannak az emberi szemnek láthatatlan mikroszkopikus algák, melyek a medence oldalát csúszóssá teszik és megakadályozzák, hogy a készülék feljusson. Végezzen sokk-klórozást és csökkentse kissé a pH-értéket. A sokk-kezelés közben távolítsa el a készüléket a vízből.
Indításkor a készülék semmilyen mozgást nem hajt végre	• Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz konnektora kap-e tápellátást. • Ellenőrizze, hogy el tudja-e indítani a tisztítási ciklust, és a jelzőfények kigyulladnak.
A kábel összegabalyodik	• Ne tekerje le a kábel teljes hosszát a medencében. • A szükséges kábelhosszt tekerje le a medencében, a kábel fennmaradó részét a medence szélén helyezze el.
A doboz semmilyen gombnyomásra nem reagál.	• Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, várjon 10 másodpercet, majd ismét csatlakoztassa a tápkábelt.
A képernyőn a LOW üzenet jelenik meg, amikor a távirányító mód be van kapcsolva.	• Ez azt jelenti, hogy a távirányító elemei túlságosan lemerültek: cserélje ki őket.
A távirányítón lévő LED lassan villog, vagy a LED állandóan ég.	Probléma a távirányító hatótávolságával: • A vezérlődobozt a kocsira tegye, legalább 3,5 méter távolságra a medencétől. • Irányítsa a vezérlődobozt a medence felé úgy, hogy javuljon a távirányító hatótávolsága. Gondoskodjon arról, hogy semmilyen nagyobb akadály ne legyen a vezérlődoboz és a medence között.
A távirányítón lévő LED állandóan ég.	• Szinkronizációs hiba: végezze el a szinkronizálási műveletet (lásd a „3.8.4 A távirányító szinkronizálása a vezérlődobozzal” fejezetet).

➤ 5.2 I Kezelői riasztások

Kezelői riasztások (modelltől függően)		Megoldások
Villogó LED: 	Hibakód: 	
	Er: 10	Ellenőrizze, hogy a lebegőkábel csatlakozik-e a vezérlődobozhoz. Szükség esetén csatlakoztassa le és csatlakoztassa újra a megfelelő eljárással.
	Er: 02 Er: 03 Er: 05 Er: 06	Ellenőrizze, hogy nincs-e valami a kefék és a kerekek útjában. Ehhez forgassa el a kerekeket (1/4 fordulattal) a törmelékek kimozdításához.
	Er: 07 Er: 08	A robot a medencén kívül üzemel. Ügyeljen arra, hogy a robotot a vízben indítsa el (lásd a „3.3 I A robot bemutatása” fejezetet).
	Er: 01 Er: 04	- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kavicsok vagy hajszálak a propelleren. - Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt.

HU

5.2.1 Hibakódok

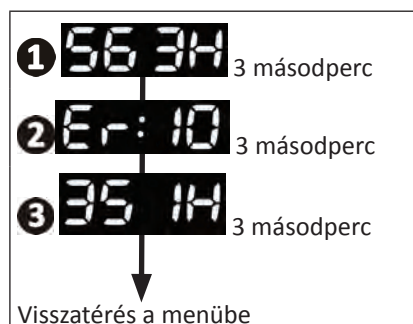
- Valamely gomb megnyomásával törölhető a hibakód és kikapcsolható a vezérlődoboz.
- A képernyő készenlétre állása 10 perc elteltével történik meg. A képernyő visszakapcsolásához elég megnyomni bármelyik gombot.
- Ha a vezérlődoboz hibát észlel, ideiglenesen kikapcsolja a programozást (kialszik a  LED).
- A folyamatban lévő programozás újraérvényesítéséhez nyomja meg hosszan a  gombot.

➤ 5.3 I Elődiagnosztikai menü (modelltől függően)

- Állítsa le a készüléket, ha egy tisztítási ciklus fut.
- A menübe való belépéshez:

OV 3500 - OV 3510 - RV 4550 - Vortex™ 4 PLUS	Nyomja meg a  gombot legalább 5 másodpercig.
RV 4560 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500 - RV 5600	Nyomja meg a  és  gombokat legalább 5 másodpercig.

- A megjelenő információk a készülék állapotára vonatkoznak:



- 1 Teljes üzemidő (órában)
- 2 A legutóbbi hibaüzenet (ha a robotnál felmerült legalább egy hiba)
- 3 Üzemidő a hiba felmerülésekor (ha a robotnál felmerült legalább egy hiba)



Javaslat: ha segítséget kér, tájékoztassa a viszonteladót a készülék állapotáról

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac.com

